

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1958 Nr. 86

A. TITEL

*Verdrag inzake douanefaciliteiten ten behoeve van het toeristenverkeer en Aanvullend Protocol met betrekking tot de invoer van toeristische propagandabescheiden en toeristisch propagandamateriaal, met Bijlage;
New York, 4 juni 1954*

B. TEKST

De Engelse en de Franse tekst van Verdrag, Protocol en Bijlage zijn geplaatst in *Trb.* 1955, 122. Zie ook *Trb.* 1956, 109.

C. VERTALING

De vertaling in het Nederlands van het Verdrag, het Protocol en de Bijlage is in *Trb.* 1956, 109 geplaatst.

D. GOEDKEURING

Bij brieven van 19 december 1957 (Bijl. *Hand.* I 1957/58, nr. 60, en Bijl. *Hand.* II 1957/58 — 5022 (R 91), nr. 1) zijn het Verdrag en het Protocol in overeenstemming met artikel 60, lid 2, der Grondwet op de voet van artikel 61, lid 3, der Grondwet aan de Eerste en de Tweede Kamer der Staten-Generaal, en in overeenstemming met artikel 24, eerste lid, van het Statuut voor het Koninkrijk aan de Staten van Suriname en aan de Staten van de Nederlandse Antillen overgelegd. De toelichtende nota, welke de brieven vergezelde, was ondertekend door de Minister van Financiën a.i. W. DREES, de Minister van Buitenlandse Zaken J. LUNS, de Minister van Verkeer en Waterstaat J. ALGERA, de Minister van Economische Zaken J. ZIJLSTRA en de Minister van Zaken Overzee a.i. C. STAF. De goedkeuring is op 30 januari 1958 verleend.

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1955, 122 en *Trb.* 1956, 109. De in *Trb.* 1956, 109 vermelde bekrachtiging van *Verdrag* en *Protocol* door Japan dient als volgt te worden gecorrigeerd:

Japan 7 september 1955

Voorts zijn bij de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties akten van bekrachtiging nedergelegd

van het *Verdrag*, overeenkomstig artikel 14, lid 2, door:

Luxemburg	21 november 1956
Egypte ¹⁾	4 april 1957
Zweden ¹⁾	11 juni 1957
Mexico	13 juni 1957
de Bondsrepubliek Duitsland ²⁾	16 september 1957
Italië	12 februari 1958
Haïti ¹⁾	12 februari 1958
<i>Nederland</i>	7 maart 1958
India	5 mei 1958

van het *Protocol*, overeenkomstig artikel 8, lid 2, door:

Luxemburg	21 november 1956
Egypte	4 april 1957
Zweden	11 juni 1957
Mexico	13 juni 1957
de Bondsrepubliek Duitsland ²⁾	16 september 1957
Italië	12 februari 1958
Haïti	12 februari 1958
<i>Nederland</i>	7 maart 1958

¹⁾ Onder het voorbehoud gemaakt in de Slotakte (*Trb.* 1955, 122, blz. 48/9).

²⁾ Ook voor het Land Berlijn.

F. TOETREDING

Zie *Trb.* 1955, 122 en *Trb.* 1956, 109.

Voorts zijn bij de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties akten van toetreding nedergelegd

tot het *Verdrag*, in overeenstemming met artikel 15, lid 2, door:

Israël	1 augustus 1957
Marokko	25 september 1957
Jordanië	18 december 1957
Ghana ¹⁾	16 juni 1958
El Salvador	18 juni 1958

tot het *Protocol*, in overeenstemming met artikel 9, lid 2, door:

India	15 februari 1957
Israël	1 augustus 1957
Marokko	25 september 1957
Jordanië	18 december 1957
Ghana	16 juni 1958
El Salvador	18 juni 1958

¹⁾ Met de volgende voorbehouden:

“(1) That exemption on arms and ammunition included in article 2 (3) of the Convention shall not be applicable to Ghana.

(2) That the authorisation contained in article 4 (b) of the Convention, to export travel souvenirs of a total value not exceeding 100 USA dollars, without the formalities applying to Exchange Control and without payment of export duties shall not apply to Ghana.”

Op grond van artikel 20 van het Verdrag kunnen tegen deze voorbehouden tot 7 oktober 1958 bezwaren worden ingebracht.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1956, 109.

De bepalingen van het *Verdrag* zijn ingevolge artikel 16, eerste lid, op 11 september 1957 in werking getreden voor de 15 Staten die negentig dagen tevoren hun akte van bekrachtiging of toetreding hadden nedergelegd.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, zijn de bepalingen van het Verdrag ingevolge artikel 16, lid 2, en van het Protocol ingevolge artikel 10, lid 2, op 5 juni 1958 in werking getreden voor het gehele Koninkrijk.

H. TOEPASSELIJKVERKLARING

Zie *Trb.* 1955, 122 en *Trb.* 1956, 109.

In overeenstemming met artikel 19, eerste lid, van het Verdrag en artikel 13, eerste lid, van het Protocol zijn *Verdrag* en *Protocol* voorts toepasselijk verklaard:

door het Verenigd Koninkrijk op:

Noord-Borneo	7 augustus 1957
Cyprus	7 augustus 1957
Fidji ¹⁾	7 augustus 1957
Jamaica	7 augustus 1957
de Maleise Federatie ²⁾	7 augustus 1957
de Seychellen	7 augustus 1957
Sierra Leone	7 augustus 1957
Singapore	7 augustus 1957
het protectoraat Somaliland	7 augustus 1957

Tonga	7 augustus 1957
Zanzibar	7 augustus 1957
Malta ³⁾	7 augustus 1957
Broenei	14 januari 1958
Antigua	14 januari 1958
Mauritius	14 januari 1958
Serawak	14 januari 1958
Dominica	14 januari 1958
Bermuda ¹⁾	14 januari 1958
Gambia	14 januari 1958
Montserrat	14 januari 1958
de Federatie van Nigeria	14 januari 1958
het protectoraat van de Britse Salomons- eilanden	14 januari 1958
Gibraltar	14 januari 1958
de Britse Maagden-eilanden	14 januari 1958
St Helena	14 januari 1958
Grenada	14 januari 1958
St Vincent	14 januari 1958
Kenia ⁴⁾	14 januari 1958
Oeganda ⁴⁾	14 januari 1958
Tanganjika ⁴⁾	14 januari 1958

¹⁾ Niet voor het Protocol

²⁾ Op 7 mei 1958 heeft de Regering van de op 31 augustus 1957 onafhankelijk geworden Federatie van Malakka aan de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties medegedeeld, dat zij zich gebonden acht door het onderhavige Verdrag en Protocol.

³⁾ Met het volgende voorbehoud

“The definition of “Personal effects” contained in paragraph 3 of article 2 of the Convention shall not include “one portable wireless receiving set””.

Tegen dit voorbehoud zijn binnen de in artikel 20 van het Verdrag voorziene termijn geen bezwaren ingebracht

⁴⁾ Met de volgende voorbehouden

“Convention concerning Customs Facilities for Touring

(i) The Governments of Kenya, Uganda and Tanganyika shall not be bound by article 2 of the Convention insofar as it refers to portable musical instruments, portable gramophones with records, portable sound-recording apparatus, non-powered bicycles and sporting firearms with cartridges, but undertake to allow the temporary importation of these articles in accordance with the temporary importation permit procedure

(ii) The Governments of Kenya, Uganda and Tanganyika shall not be bound by article 3 of the Convention but undertake to grant reasonable concessions in respect of the items referred to therein.

(iii) The Governments of Kenya, Uganda and Tanganyika shall not be bound by article 4 of the Convention and reserve the right to require a temporary importation permit in respect of the articles referred to therein

Additional Protocol to the Convention concerning Customs Facilities for Touring, relating to the Importation of Tourist Publicity Documents and Material:

Notwithstanding articles 2, 3 and 4 of the Additional Protocol, the Governments of Kenya, Uganda and Tanganyika reserve the right to require temporary impor-

tation permits in respect of any item specified therein which may at any time be dutiable.”

Tegen deze voorbehouden zijn binnen de in artikel 20 van het Verdrag en in artikel 14 van het Protocol voorziene termijnen geen bezwaren ingebracht.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1955, 122 en *Trb.* 1956, 109.

In overeenstemming met artikel 60, lid 2, der Grondwet en artikel 24, eerste lid, van het Statuut voor het Koninkrijk zijn Verdrag en Protocol medegedeeld aan de Eerste en de Tweede Kamer der Staten-Generaal, aan de Staten van Suriname en aan de Staten van de Nederlandse Antillen bij brieven van 27 april 1957 (*Bijl. Hand.* II 1956/57 — 4653 (R 56), nr. 1).

Voor het op 4 juni 1954 te New York gesloten Douaneverdrag inzake de tijdelijke invoer van particuliere wegvoertuigen zie ook *Trb.* 1958, 87.

Voor de op 22 november 1950 te Lake Success gesloten Overeenkomst inzake de invoer van voorwerpen van opvoedkundige, wetenschappelijke of culturele aard zie ook *Trb.* 1957, 248.

Voor de op 7 november 1952 te Genève gesloten Overeenkomst om de invoer van handelsmonsters, handelsstalen en reclamemateriaal te vergemakkelijken zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1958, 74.

Uitgegeven de zesentwintigste juli 1958.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

J. LUNS.